

# Iosif Cristian Hoble

*Crossing language barriers. Thinking globally. [Chrishoble.com](http://Chrishoble.com)*

---

- Language Pairs** English – Romanian (**native**), Romanian – English
- Services** Translation, Interpretation, Proofreading/Editing, Abstracting, Language training
- Areas of Specialization**
- Academic** – Transcripts, diplomas, licenses, credentials, syllabi
  - Legal** – Immigration, certificates, depositions, contracts
  - Medical** – Reports, charts, on-site interpretation
  - Business & Finance** – Business documents, brochures, reports, human resources, PR, insurance, advertising, communications
  - Humanities & Social Sciences** – Literature, journalism, art, government, environment, history, religion, sociology, psychology, education
  - Computers and Technology** – Technical documents and manuals, software, web sites, engineering
- Education and Training**
- BA in English and Romanian**, University of Oradea, Romania (1998)
  - DTP Training – Eastern European Magazine Training Institute (1997)
- Certification**
- American Translators Association (ATA)** – Associate member (since 2002)
  - Sworn translator/interpreter by **Romanian Department of Justice** (since 1999)
- Professional Experience**
- ITM Romania** – in-house translator/interpreter (1994–2000)
    - high volume of translation work for a publishing house
  - Habitat for Humanity Romania** – in-house translator/interpreter (2001–2002)
    - extensive experience translating business documents and manuals; high volume of interpretation
  - Freelance translator** (1999– ) Clients include: United Nations, Habitat for Humanity International, Lafarge Group, Rockwell Automation, North American Baptist Association, Landmark Education Business Development, IndX Software

15595 NW 15<sup>th</sup> Ave, Miami, FL 33169  
Phone (562) 237-4781, Fax (360) 282-1622  
[info@chrishoble.com](mailto:info@chrishoble.com)